

---

# EL PORTUGIESER AUTOMÁTICO DE IWC SCHAFFHAUSEN SE PRESENTA AHORA CON UNA CAJA MÁS ESTILIZADA, DOBLE CRISTAL TIPO «CAJA» Y NUEVOS COLORES

---

Schaffhausen/Ginebra, 9 de abril de 2024: IWC Schaffhausen presenta los nuevos modelos Portugieser Automático 42 y Portugieser Automático 40 en la feria Watches and Wonders de Ginebra. Los relojes incorporan una caja completamente rediseñada con un perfil lateral esbelto, lo que les confiere una especial elegancia y delicadeza. Los cristales de zafiro tipo «caja» ofrecen una excelente visión de las esferas, que presentan un elaborado acabado con 15 capas de lacado transparente. Los cristales de zafiro de mayor apertura en la parte posterior muestran los movimientos de fabricación propia de IWC de las familias de calibres 52000 y 82000. Ambos incorporan sistemas de cuerda Pellaton con componentes cerámicos. Los modelos seleccionados se presentan con nuevos códigos de diseño y colores de esfera Horizon Blue, Obsidian, Dune y Silver Moon, que reflejan el ciclo interminable del día y la noche, además de subrayar el atractivo atemporal del diseño del Portugieser.

Los orígenes del Portugieser se remontan a finales de los años 30, cuando IWC Schaffhausen utilizó un movimiento de alta precisión para relojes de bolsillo con el fin de crear un reloj de pulsera de un tamaño especialmente grande con la precisión de un cronómetro. Aunque su caja de forma sencilla y su esfera purista y fácil de leer se crearon hace más de 80 años, difícilmente puede vincularse a ese periodo concreto. El Portugieser sigue siendo atemporal y ha conservado su frescura hasta la actualidad. La legibilidad perfecta está garantizada gracias a las esferas limpias y abiertas con números arábigos, a las agujas tipo *feuille* y a la característica escala de minutos que recuerda a las vías del tren.

IWC Schaffhausen ha perfeccionado sus relojes Portugieser de elegancia atemporal a todos los niveles y presenta una nueva colección del Portugieser Automático 42 y el Portugieser Automático 40. Todos los relojes presentan un diseño de caja renovado minuciosamente con un perfil lateral esbelto, lo que les aporta una apariencia de mayor ligereza y elegancia. Los cristales de zafiro dobles tipo «caja» ofrecen una visión aún mejor de las nuevas esferas y de los movimientos de manufactura propia de IWC en su interior.

Las esferas son el resultado de un elaborado proceso de gran complejidad. Las bases de latón se tratan con un acabado con efecto de rayos de sol o se someten a un granallado fino antes de aplicarles el color. La clave de su extraordinaria profundidad óptica es la aplicación de 15 capas de lacado, que se esmerilan finamente y luego se pulen hasta obtener un acabado de alto brillo. Las subesferas están fresadas tanto en la base de latón como en la capa de lacado. El efecto tridimensional se acentúa aún más con la impresión, que se realiza mediante un procedimiento especial y aumenta la sensación de profundidad. Por último, los apliques se montan a mano de forma individual. Para finalizar, los gráficos de la esfera también se han rediseñado con minuciosidad para lograr un equilibrio perfecto entre ligereza, elegancia y legibilidad.

El Portugieser Automático se distingue por su equilibrado diseño de esfera con el indicador de reserva de marcha a las 3 h y el segundero pequeño a las 9 h. Con el nuevo **Portugieser Automático 42** (Ref. IW5017), IWC Schaffhausen lanza ahora un reloj atemporal y moderno para ocasiones especiales, que conserva toda la esencia del Portugieser Automático original (Ref. IW50001) del año 2000.

- Caja de oro blanco de 18 quilates, esfera azul Horizon, agujas y apliques chapados en rodio, correa de piel de becerro en gradiente azul de Santoni con cierre plegable de oro blanco de 18 quilates (Ref. IW501708)
- Caja de oro rojo de 18 quilates, esfera negra Obsidian, agujas chapadas en oro y apliques de oro, correa de piel de aligátor negra de Santoni con cierre plegable de oro rojo de 18 quilates (Ref. IW501707)
- Caja de acero inoxidable, esfera en color Dune, agujas chapadas en oro y apliques de oro, correa de piel de aligátor negra con cierre plegable de acero inoxidable (Ref. IW501705)
- Caja de acero inoxidable, esfera Silver Moon, agujas y apliques chapados en oro, correa de piel de aligátor negra con cierre plegable de acero inoxidable (Ref. IW501701)
- Caja de acero inoxidable, esfera Silver Moon, agujas y apliques azules, correa de piel de aligátor en gradiente azul con cierre plegable de acero inoxidable (Ref. IW501702)
- Caja de acero inoxidable, esfera azul, agujas y apliques chapados en rodio, brazalete de acero inoxidable (Ref. IW501704)

Los nuevos modelos están accionados por un calibre 52011, de fabricación propia de IWC. El escape se ha mejorado para ofrecer una mayor protección contra los campos magnéticos. Asimismo, el sistema de cuerda Pellaton, reforzado con componentes cerámicos de óxido de circonio prácticamente inmunes al desgaste, almacena en dos barriletes una reserva de marcha de siete días (168 horas).

El **Portugieser Automático 40** (Ref. IW3584), que se presentó por primera vez en la colección de 2020, preserva la esencia del diseño Portugieser con una caja más compacta de 40 milímetros. En línea directa con el primer Portugieser, la Referencia 325 de 1939, presenta una esfera limpia y abierta con el segundero pequeño a las 6 h y sin ventana de fecha.

- Caja de oro blanco de 18 quilates, esfera azul Horizon, agujas y apliques chapados en rodio, correa de piel de becerro en gradiente azul claro de Santoni con hebilla de oro blanco de 18 quilates (Ref. IW358402)
- Caja de oro rojo de 18 quilates, esfera negra Obsidian, agujas chapadas en oro y apliques de oro, correa de piel de aligátor negra de Santoni con hebilla de oro rojo de 18 quilates (Ref. IW358401)

Ambos modelos están impulsados por el calibre 82200 de fabricación propia de IWC. El sistema de cuerda automática Pellaton cuenta con piezas de cerámica de óxido de circonio y acumula una reserva de marcha de 60 horas en el resorte principal.

# PORTUGIESEER AUTOMÁTICO 42

REF. IW5017

## CARACTERÍSTICAS

Movimiento mecánico – sistema de cuerda Pellaton automática – indicador de reserva de marcha – indicador de fecha – pequeño segundero con mecanismo de parada – fondo de caja transparente de cristal de zafiro

## MOVIMIENTO

Calibre de manufactura IWC	52011
Frecuencia	28 800 A/h/4 Hz
Rubés	31
Reserva de marcha	7 días (168 h)
Cuerda	Automática

## RELOJ

Material	<p><b>Ref. IW501708:</b> Caja de oro blanco de 18 quilates, esfera azul Horizon, agujas y apliques chapados en rodio, correa de piel de becerro en gradiente azul claro de Santoni con cierre plegable de oro blanco de 18 quilates</p> <p><b>Ref. IW501707:</b> Caja de oro rojo de 18 quilates, esfera Obsidian, agujas chapadas en oro y apliques de oro, correa de piel de aligátor negra de Santoni con cierre plegable de oro rojo de 18 quilates</p> <p><b>Ref. IW501705:</b> Caja de acero inoxidable, esfera en color Dune, agujas chapadas en oro y apliques de oro, correa de piel de aligátor negra con cierre plegable de acero inoxidable</p> <p><b>Ref. IW501701:</b> Caja de acero inoxidable, esfera Silver Moon, agujas y apliques chapados en oro, correa de piel de aligátor negra con cierre plegable de acero inoxidable</p> <p><b>Ref. IW501702:</b> Caja de acero inoxidable, esfera Silver Moon, agujas y apliques azules, correa de piel de aligátor azul con cierre plegable de acero inoxidable</p> <p><b>Ref. IW501704:</b> Caja de acero inoxidable, esfera azul, agujas y apliques chapados en rodio, brazalete de acero inoxidable</p>
Cristal	Zafiro, doble cristal tipo «caja», revestimiento antirreflectante en ambos lados
Hermeticidad	5 bares
Diámetro	42,4 mm
Altura	13 mm

---

# PORTUGIESEER AUTOMÁTICO 40

---

REF. IW3584

## CARACTERÍSTICAS

---

Movimiento mecánico – sistema de cuerda Pellaton automática – pequeño segundero con mecanismo de parada – fondo de caja transparente de cristal de zafiro

## MOVIMIENTO

---

Calibre de manufactura IWC	82200
Frecuencia	28 800 A/h/4 Hz
Rubíes	31
Reserva de marcha	60 h
Cuerda	Automática

## RELOJ

---

Materiales	<b>Ref. IW358402:</b> Caja de oro blanco de 18 quilates, esfera azul Horizon, agujas y apliques chapados en rodio, correa de piel de becerro azul claro de Santoni con hebilla de oro blanco de 18 quilates <b>Ref. IW358401:</b> Caja de oro rojo de 18 quilates, esfera Obsidian, agujas chapadas en oro y apliques de oro, correa de piel de aligátor negra de Santoni con hebilla de oro rojo de 18 quilates
Cristal	Zafiro, doble cristal tipo «caja», revestimiento antirreflectante en ambos lados
Hermeticidad	5 bares
Diámetro	40,4 mm
Altura	12,4 mm

## IWC SCHAFFHAUSEN

IWC Schaffhausen es uno de los principales fabricantes suizos de relojes de lujo, y tiene su sede en Schaffhausen, al noreste del país. Con colecciones como Portugieser o Aviador, la marca cubre un amplio espectro, incluyendo desde las piezas más elegantes hasta las más deportivas. Fundada en 1868 por el relojero e ingeniero americano Florentine Ariosto Jones, IWC es célebre por su exclusiva aplicación de la ingeniería sobre la relojería, combinando lo mejor de la creatividad y maestría artesanales con procesos y tecnologías de vanguardia.

A lo largo de sus más de 150 años de historia, IWC se ha ganado una reputación basada en la creación de relojes de instrumentación profesionales e ingeniosas complicaciones funcionales, resistentes y de fácil uso; especialmente, cronógrafos y calendarios. IWC, que fue empresa pionera en el uso del titanio y la cerámica, se especializa actualmente en cajas de reloj de ingeniería avanzada fabricadas con los materiales más innovadores, como cerámicas coloreadas, Ceratanium® y aluminio de titanio.

Líder en relojería de lujo sostenible, IWC obtiene los materiales de forma responsable y toma medidas para minimizar su impacto sobre el medioambiente. Sobre los pilares de la transparencia, la circularidad y la responsabilidad, la marca elabora relojes diseñados para durar durante generaciones, y mejora continuamente todos los elementos de sus procesos de fabricación, distribución y mantenimiento de la manera más responsable posible. IWC también colabora con organizaciones que trabajan a nivel mundial para apoyar a niños y jóvenes.

## DESCARGAS

Las imágenes del Portugieser Automático 42 y del Portugieser Automático 40 pueden descargarse de forma gratuita en [press.iwc.com](http://press.iwc.com)

## MÁS INFORMACIÓN

IWC Schaffhausen

Departamento de Relaciones Públicas

Correo electrónico [press-iwc@iwc.com](mailto:press-iwc@iwc.com)

Website [press.iwc.com](http://press.iwc.com)

## INTERNET Y REDES SOCIALES

Website [iwc.com](http://iwc.com)

Facebook [facebook.com/IWCWatches](https://facebook.com/IWCWatches)

YouTube [youtube.com/iwcwatches](https://youtube.com/iwcwatches)

Twitter [twitter.com/iwc](https://twitter.com/iwc)

LinkedIn [linkedin.com/company/iwc-schaffhausen](https://linkedin.com/company/iwc-schaffhausen)

[iwc-schaffhausen](https://linkedin.com/company/iwc-schaffhausen)

Instagram [instagram.com/iwcwatches](https://instagram.com/iwcwatches)

Pinterest [pinterest.com/iwcwatches](https://pinterest.com/iwcwatches)

#IWCwatches

#IWCportugieser